

# La internet como herramienta de apoyo en la formación de alumnos investigadores y aprendices del inglés en la Universidad Tecnológica del Chocó\* 1

Mg. Francisco Moreno Mosquera\*\*

Este artículo da cuenta de un proyecto desarrollado en la Universidad Tecnológica del Chocó para el aprovechamiento de las herramientas que ofrece la internet (correo electrónico, motores de búsqueda, salas de chat y foros de discusión) con propósitos de formación y de investigación. Se entrenó a un grupo de diez estudiantes de último año, en el manejo de tales herramientas y luego, bajo la tutoría de estos alumnos, se experimentó un curso de inglés virtual, el cual se aplicó a alumnos principiantes, con resultados positivos.

Palabras clave: enseñanza del inglés, investigación en educación, nuevas tecnologías, recursos informáticos, internet.

This article presents a project carried out in the University of Chocó, to take advantage of the tools offered by the Internet (email, search engines, chat rooms and discussion forums) for formation and research purposes. After being trained in the use of this tools, a group of 10 students went on to teach a virtual English course to beginners, with positive results.

Keywords: English Language Teacher (ELT), research in education, new technologies, Internet.

Dans cet article, on expose un projet mis à exécution à l'université du Chocó sur l'utilisation des outils qu'offre Internet (email, moteurs de recherche, salles de chat et forums de discussion) à des fins de formation et de recherche. Un groupe de 10 étudiants a été formé pour l'utilisation de tels outils, puis, suivant leurs conseils, un cours d'anglais virtuel a été expérimenté avec des étudiants débutants, ce qui a donné des résultats positifs.

Mots clés: enseignement de l'anglais, recherche en éducation, nouvelles technologies, ressources informatiques.

---

\* Recibido: 24-03-05/ Aceptado: 23-08-05

1 Grupo de Investigación en Didáctica de los Idiomas Extranjeros, de la Universidad Tecnológica del Chocó. Entidad financiadora de la investigación: Universidad Tecnológica del Chocó. Título de la investigación: *Curso experimental para la enseñanza virtual del inglés en el Chocó.*



## INTRODUCCIÓN

Con el desarrollo del proyecto *Curso experimental para la enseñanza virtual del inglés en el Chocó*, en cuya ejecución fue clave la participación de los alumnos integrantes del Semillero de Investigación en Nuevas Tecnologías Aplicadas a la Enseñanza del Inglés, se pretende ir generando las oportunidades que hasta ahora muy poco se han dado en la Facultad de Educación de la Universidad Tecnológica del Chocó, para que los estudiantes incursionen de manera efectiva en la investigación científica, con miras no sólo a adquirir destrezas y experiencias investigativas, sino también a hacerle aportes importantes a la comunidad educativa del departamento y a la misma institución.

Consideramos que el estudio es de importancia estratégica para la Universidad porque, de manera estructurada, se experimentó por primera vez en la institución el uso de los recursos que ofrece la internet, con propósitos educativos. Al explorar las posibilidades de aprovechamiento de tales recursos como herramientas para la enseñanza del inglés, nuestro grupo de investigación estará en condiciones de brindarle a la comunidad educativa y docente de la región propuestas que les den mayores opciones de responder a las exigencias y retos del siglo XXI, enmarcados en un panorama como el que exponemos a continuación.

## REFERENTES TEÓRICOS

En el mundo de hoy, gracias a la avasalladora revolución de la internet y de las Tecnologías de la Información y de las Comunicaciones (TIC), es posible superar las distancias geográficas con un simple *click* que permite, entre otras cosas, acceder a información y contactar personas en los lugares más remotos de manera instantánea. Es debido a este fenómeno que el planeta ha sido rebautizado con el nombre de *aldea global*, en la que el hombre cibernético ha tenido el ingenio de crear un mundo virtual donde no hay carreteras, ferrovías, ni vías navegables, sino una “superautopista de la información”, es decir, una vía de tránsito virtual de información.

En el contexto de esta aldea global, caracterizado por la sociedad de la información, se necesita, como lo plantean John Tiffin y Lalita Rajasingham, “un sistema educativo que se base en las telecomunicaciones y no en el transporte” (1997: 26)



La internet como herramienta de apoyo en la formación de alumnos investigadores y aprendices...

para llegar a las aulas. Se trata de la *educación virtual*, un sistema de enseñanza de muy bajo costo, con soporte en las redes electrónicas y la internet, con el cual los estudiantes no tienen que ir a la escuela y pueden aprender a su propio ritmo y con total autonomía. Este sistema se podría erigir como una opción importante de acceder a la educación superior, para muchas personas en el Chocó, quienes por su condición socioeconómica difícilmente tendrían tal oportunidad.

Según la investigadora Alejandra Candia, de la Universidad Torcuato Di Tella,

[...] mientras la educación virtual arroje algún resultado positivo (superior a cero) en los indicadores de aprendizaje, deberíamos sentirnos satisfechos y recibir con alegría las nuevas oportunidades que las tecnologías de la comunicación y de la información ofrecen para aquellas personas que anteriormente no tenían acceso a ninguna propuesta educativa (Alejandra Candia, 2000).

No pocos estudios han puesto en evidencia las inmensas posibilidades que ofrece la internet para promover el aprendizaje autónomo del inglés. Dorothy M. Chum, en un exhaustivo análisis titulado “L2 Reading on the Web: Strategies for Accessing Information in Hypermedia” (2001: 367-403), muestra cómo las características multimediales de la web pueden ayudar al desarrollo de la habilidad de lectura comprensiva. Johan Grauss, en *The Internet in the EFL Classroom* (2000), expone de qué manera se pueden utilizar los medios sincrónicos (como las videoconferencias) y asincrónicos (*email*) como herramientas prácticas de enseñanza. Francisco Moreno Mosquera (2001: 461-468) propone explotar los motores de búsqueda para realizar ejercicios muy prácticos de *skimming* (exploración superficial de un texto) y *scanning* (exploración detallada), usados como técnicas de lectura comprensiva, e igualmente da algunas ideas sobre cómo aprovechar recursos, aún desconocidos por muchos, como son algunos programas informáticos dotados de inteligencia artificial, conocidos como *chatterbots* (o robots virtuales que “chatean” inteligentemente).

Hay consenso en que, siendo el inglés el idioma predominante en la Red (de acuerdo con la Organización para el Desarrollo y la Cooperación Económica —OECD— el 78,3% de la información está escrita en inglés), la internet se presta para involucrar a los estudiantes en actividades de comunicación auténtica, tales como:



- Comunicarse con muchas personas en diferentes partes del mundo en tiempo real.
- Conformar sociedades o grupos “virtuales”.
- Hacer transacciones comerciales en línea.
- Leer periódicos y revistas.
- Visitar bibliotecas virtuales.
- Visitar museos.
- Escuchar emisoras de radio y ver televisión.
- Hacer reservas en hoteles y aerolíneas.
- etc.

Es en este contexto donde la Universidad Tecnológica del Chocó encuentra uno de sus mayores retos, ya que no puede mantenerse al margen de la modernización. La Universidad necesita con urgencia unirse a la corriente mundial de uso y aprovechamiento de las nuevas tecnologías, para ponerlas al servicio de la educación, con el propósito de fortalecer el proceso de formación de sus alumnos y favorecer la cobertura educativa.

El estudio se hizo precisamente con el doble propósito de, por un lado, abrir un camino que conduzca a que los estudiantes conozcan de cerca y se familiaricen con los innumerables recursos que ofrece la internet, tanto para promover el aprendizaje autónomo del inglés como para acceder a todo tipo de información y, por otro, dejar sentadas las bases para un macroproyecto de educación virtual en la Universidad Tecnológica del Chocó, que le permita a la institución ampliar su cobertura y tener una fuente alternativa de generación de recursos económicos.

## **METODOLOGÍA**

Como punto de partida se dividió el proyecto en dos componentes: uno formativo (o de fundamentación), centrado en los alumnos del Semillero (diez estudiantes de último año del programa Licenciatura en Inglés y Francés), y otro investigativo (o de experimentación), los cuales se desarrollaron en fases sucesivas, apuntando al logro de objetivos de formación y de investigación, respectivamente.



### **Fase 1: componente de formación o fundamentación**

En esta fase los estudiantes del Semillero aprendieron a utilizar algunos recursos informáticos (motores de búsqueda; grupos de discusión; salas de chat y correo electrónico), como vehículos para su formación y como herramientas de investigación. Con cada uno de estos recursos se ejecutaron tareas prácticas, tal como se describe a continuación.

- *Motores de búsqueda (search engines)*. Se utilizaron los motores más reconocidos (como Google y Altavista) para la búsqueda de información específica relacionada directamente con su campo de formación profesional, que les fuera de utilidad a los estudiantes en la profundización o ampliación de conocimientos en diferentes asignaturas de su especialidad.
- Con el doble propósito de dar a los estudiantes la oportunidad de aprender nuevos contenidos y de poner en práctica habilidades de lectura en lenguas extranjeras, se ubicaron sitios especializados para buscar información en inglés sobre las siguientes áreas: fonética y fonología, morfosintaxis, literatura, y cultura y civilización inglesas.

También se usaron los motores de búsqueda para ubicar autores e investigadores, con miras a establecer comunicación con ellos por medio del correo electrónico.

- *Grupos de discusión y salas de chat (chatrooms)*. Apoyados en los motores de búsqueda, los estudiantes se dedicaron a localizar comunidades virtuales, grupos de discusión y *chatrooms* conformados por estudiantes e investigadores de diferentes lugares del mundo que comparten intereses comunes y que pueden apoyarlos en su proceso de formación. Específicamente ingresaron a grupos interesados en temas relacionados con la investigación educativa y con la enseñanza del inglés.
- *Correo electrónico*. Los estudiantes establecieron contacto directo con otros estudiantes de diferentes países y con autores e investigadores, con el fin de intercambiar experiencias y de compartir documentos mediante el envío y recepción de archivos adjuntos.



Al término de esta primera fase, los estudiantes debían mostrar un producto concreto por cada una de las herramientas utilizadas, así:

- Un diario con resúmenes de los contenidos e informaciones encontrados mediante motores de búsqueda, relacionados con las asignaturas de su plan de estudios.
- Ser miembros activos de uno o varios grupos de discusión, de nivel internacional.
- Haber participado en sesiones de chat especializadas en su área de interés.
- Haber tenido interacciones en inglés, mediante el correo electrónico, con investigadores y expertos en la enseñanza de este idioma.

## **Fase 2: componente de investigación**

En esta fase los alumnos ejecutaron una investigación, tendiente a experimentar un curso corto de enseñanza virtual del inglés, apoyándose en los recursos que aprendieron a manejar en la fase anterior. Esta nueva fase estuvo compuesta por tres etapas: exploración de cursos en línea, experimentación del programa y evaluación.

- *Exploración de cursos en línea.* Se examinaron diversos cursos de inglés *online*, con el propósito de familiarizarse con diferentes modelos y formas de operación de la enseñanza virtual. Esta exploración condujo a la selección de un curso en línea, con base en los siguientes criterios: facilidad de comprensión y de manejo, mayor cobertura de habilidades y aspectos lingüísticos, variedad de actividades e inclusión de elementos lúdicos en las lecciones. El curso seleccionado se denomina Inglés Mundial, Nivel Elemental ([www.inglesmundial.com](http://www.inglesmundial.com)).
- *Experimentación del programa.* Se buscaba experimentar el curso con un grupo de estudiantes de bajo nivel de conocimiento del inglés. Para ello se aplicó una prueba inicial (véase Anexo) a veinte estudiantes del primer semestre del Ciclo Básico de la Facultad de Educación y se seleccionó a los diez alumnos que obtuvieron las calificaciones más bajas; el objeto era comparar estos resultados con los que arrojará la misma prueba al final de la experimentación, con el fin de medir su progreso.



Luego se procedió a una etapa de entrenamiento en el manejo de la internet y el correo electrónico, en la que se les enseñó a los alumnos cómo navegar, usar los motores de búsqueda, ingresar a un *chatroom*, leer y enviar correos. A cada alumno se le asignó como tutor un miembro del Semillero.

Se puso a prueba la funcionalidad y efectividad del sistema de enseñanza, mediante el desarrollo completamente en línea de dos unidades del curso: 1) Greetings y 2) The School.

Cada unidad se desarrolló en un tiempo aproximado de dos meses, con los siguientes aspectos de enseñanza: gramática, lectura, escucha, pronunciación, dictado, vocabulario y actividad lúdica.

Los alumnos debían imprimir la parte explicativa de cada lección y se les daba un tiempo para que las estudiaran de manera independiente. Los ejercicios escritos y práctica de escucha y pronunciación eran realizados directamente en línea. A lo largo de este proceso, los alumnos tutores estaban disponibles para darles asesoría, orientación y retroalimentación mediante canales virtuales, principalmente e-mail y sesiones de chat programadas con anterioridad. En los casos en que los alumnos tutores encontraban dificultades o limitaciones para ofrecer solución a las inquietudes o preguntas planteadas por sus alumnos, ellos consultaban a cualquiera de los docentes integrantes del grupo de investigación, lo que revertían luego a aquéllos.

## **Evaluación**

Al terminar las dos unidades del curso, se hicieron dos tipos de evaluación: una para indagar sobre el progreso en el aprendizaje de la lengua; esta evaluación consistió en aplicar nuevamente la prueba inicial a los diez alumnos que hicieron el curso virtual. La segunda evaluación buscaba conocer la percepción tanto de los alumnos como de los tutores sobre el curso virtual, hasta qué grado les pareció funcional y efectivo, y sus impresiones sobre la experiencia vivida.



## RESULTADOS

### Logros de aprendizaje

La tabla 1 resume los resultados de la prueba antes y después del curso. Esta fue aplicada a un número de 20 alumnos, con el objeto de seleccionar como sujetos del experimento a los 10 estudiantes de más baja calificación. Las calificaciones están en la escala de 0 a 5. La prueba antes del curso está en orden ascendente, es decir, los primeros diez estudiantes (Grupo 1) fueron aquellos que obtuvieron las calificaciones más bajas y con quienes se experimentó el curso virtual. Cabe aclarar que tres de estos diez alumnos no presentaron la prueba final, por haberse retirado de la Universidad.

**TABLA 1.** Resultados de la prueba antes y después del curso

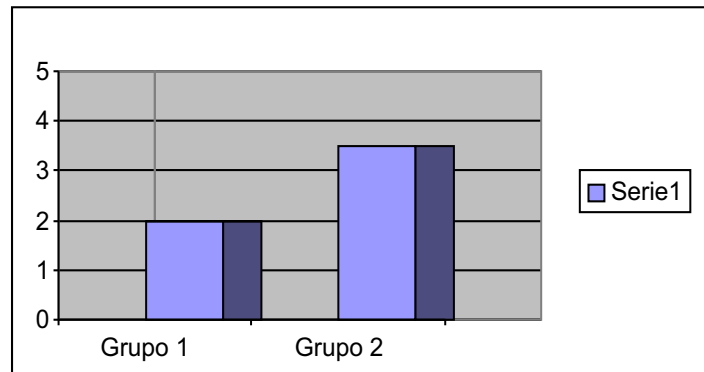
Prueba antes del curso		Prueba después del curso	
Grupo 1 (+ bajas)	Calificación	Estudiantes	Calificación
Estudiante 1	1,0	Estudiante 1	4,5
Estudiante 2	1,4	Estudiante 2	3,6
Estudiante 3	1,5	Estudiante 3	NP <sup>a</sup>
Estudiante 4	1,9	Estudiante 4	4,7
Estudiante 5	2,1	Estudiante 5	3,3
Estudiante 6	2,2	Estudiante 6	4,9
Estudiante 7	2,2	Estudiante 7	NP
Estudiante 8	2,5	Estudiante 8	5,0
Estudiante 9	2,5	Estudiante 9	4,3
Estudiante 10	2,7	Estudiante 10	NP
Promedio	2,0	Promedio	4,3
Grupo 2	Calificación		
Estudiante 11	2,8		
Estudiante 12	3,0		
Estudiante 13	3,1		
Estudiante 14	3,3		
Estudiante 15	3,5		
Estudiante 16	3,5		
Estudiante 17	3,6		
Estudiante 18	3,8		
Estudiante 19	4,2		
Estudiante 20	4,8		
Promedio	3,5		

<sup>a</sup>NP = no presentó.





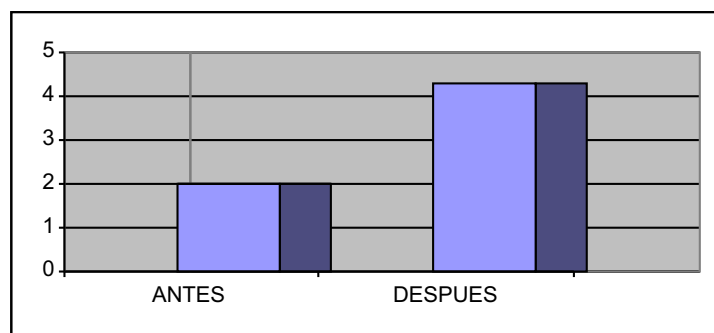
La figura 1 ilustra los promedios alcanzados por los veinte alumnos, agrupados así: el Grupo 1 son los alumnos con las diez calificaciones más bajas, es decir, entre 1,0 y 2,7 (promedio: 2,0) y el Grupo 2, los alumnos con las diez calificaciones más altas, es decir, entre 2,8 y 4,8 (promedio: 3,5).



**Figura 1.** Promedios obtenidos en la prueba inicial

### *Interpretación*

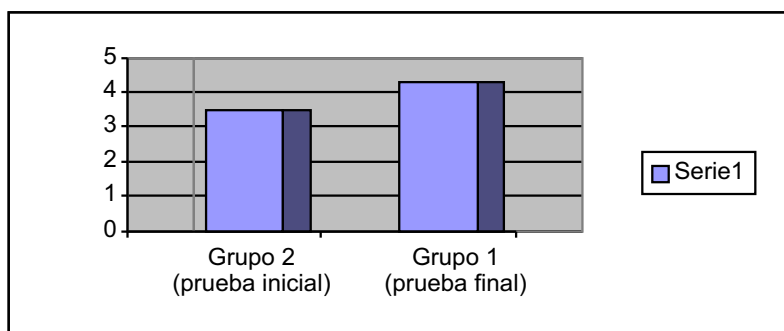
La primera evidencia es que, después del curso, los estudiantes del Grupo 1 superaron las calificaciones individuales obtenidas en la prueba inicial e igualmente aumentaron el promedio como grupo, subiendo de 2,0 en la prueba inicial a 4,3 en la prueba final (figura 2).



**Figura 2.** Desempeño del Grupo 1 antes y después del curso



Por otra parte, la comparación entre el promedio alcanzado por el Grupo 1 en la prueba final (4,3), con el logrado por los estudiantes del Grupo 2 en la prueba inicial (3,5), deja ver que los alumnos que hicieron el curso progresaron hasta alcanzar un nivel más alto que el que tenían sus homólogos al presentar la prueba por primera vez (figura 3).



**Figura 3.** Comparación del nivel alcanzado por el Grupo 1 después del curso con el nivel mostrado por el Grupo 2 al comienzo del estudio

Analizando el progreso individual, a fin de medir el nivel alcanzado por cada estudiante del Grupo 1 con respecto al que tenían los estudiantes del Grupo 2 al presentar la prueba inicial, encontramos lo siguiente:

- Dos alumnos (estudiantes 6 y 8) alcanzaron un nivel superior al que tenían *todos* los alumnos del Grupo 2.
- Tres alumnos (estudiantes 1, 4 y 9) lograron un nivel superior al que tenían 9 de los 10 alumnos del Grupo 2.
- Un alumno (estudiante 2) alcanzó un nivel superior al que tenían 6 de los 10 alumnos del Grupo 2.
- Un alumno (estudiante 5) logró un nivel superior al que tenían 3 de los 10 alumnos del Grupo 2.

Esta confrontación uno a uno entre los alumnos de ambos grupos muestra que, de los siete estudiantes que finalmente presentaron la segunda prueba, solamente uno



(estudiante 5) no progresó lo suficiente para superar a la mayoría de alumnos del grupo contrario; es decir, este estudiante fue el que menos avanzó.

### Hallazgos

Los componentes de la prueba eran: *listening and writing (dictation)*, *listening comprehension*, *grammar* y *vocabulary*. En la prueba inicial, el componente en el que los alumnos mostraron mayores debilidades fue el de *listening and writing*, mientras que la mayor fortaleza estuvo en el componente de vocabulario. Sin embargo, fue sorprendente descubrir que estudiantes universitarios, que ya han cursado varios años de inglés en la secundaria, aún no conocían palabras tan elementales como *when*, *where*, *how*, *who*, *where*; algunos estudiantes no fueron capaces de usar en contexto los adjetivos posesivos (*my*, *your*, *his*, *her*, *its*, *our*, *their*).

En la prueba final después del curso hubo progreso en ese sentido, llegando a superar las dificultades en la habilidad de escucha. No obstante, aún persisten algunos errores sintácticos, morfológicos y de *spelling*, cometidos en cada una de las diferentes secciones de la prueba, como los siguientes:

Errores	Corrección
a. Errores sintácticos I am not (x) student She is from (x) United States They have not a nice car b. Errores morfológicos a new students an hospital Does she has a beautiful house? c. Errores de <i>spelling</i> unitestate Brasil Studen Lonch O'clock	I am not <i>a</i> student She is from <i>the</i> United States They <i>do not have</i> a nice car  New students <i>A</i> hospital Does she <i>have</i> a beautiful house?  United States Brazil Student Lunch O'clock



## **Apreciación sobre la funcionalidad del curso y la experiencia en general**

### *Lo positivo*

A continuación se presentan algunas de las apreciaciones de los alumnos tutores (miembros del Semillero):

- “Con respecto a las herramientas de la internet, tanto mi estudiante como yo tuvimos un progreso significativo, puesto que logramos utilizar con efectividad los motores de búsqueda (Google, Altavista y Yahoo) y las salas de chat para encontrar información”.
- “Resalto como positivo la disposición de mi estudiante para utilizar la internet no sólo como herramienta de consulta sino también como estrategia de aprendizaje del inglés”.
- “Me gustó el carácter dinámico, ilustrativo, práctico, sencillo del curso”.
- “Los estudiantes se mostraron muy entusiasmados por esta nueva forma de aprender el inglés”.

Los alumnos estudiantes se expresaron en los siguientes términos:

- “The course of English was very interesting. I learned many things about the language and also about the use of internet. The course motivated me to continue in my career. I’m very happy with the course of English”.
- “Tuve la oportunidad de conocer y practicar lecciones importantes para fortalecer la comprensión del idioma extranjero. Me gustó la tecnología con la cual se realizó el programa, pero lo más importante es la motivación que me produjo. Quiero agradecer la colaboración y paciencia de mi tutor”.
- “Aprendí muchas cosas que me pueden ayudar en el desarrollo del aprendizaje de este idioma. En el curso me fueron despejadas algunas dudas que tenía sobre varios temas”.
- “Me gustó el trabajo virtual, sobre todo la parte de escucha y el soporte de los tutores”.



### *Lo negativo*

Tanto los alumnos tutores como los estudiantes coinciden en que hay muy pocas cosas negativas en el modelo de aprendizaje virtual experimentado. Uno de los tutores se quejó de la falta de interés de su estudiante, a pesar de que éste tenía conocimientos sobre el manejo de la internet: “Pese a que mi estudiante tiene un conocimiento básico o elemental sobre el uso de tales recursos en la internet, no presenta un interés hacia el aprendizaje del inglés a través de esos medios”.

### **Dificultades**

Durante el desarrollo del curso virtual se experimentaron dificultades de índole logística y técnica. La primeras tienen que ver directamente con las limitaciones económicas que padece la Universidad Tecnológica del Chocó, que no le han permitido a la institución contar con salas de informática dotadas con un número suficiente de computadores para suplir la demanda de estudiantes y profesores. Es demasiado precaria — por no decir paupérrima — la existencia de menos de cincuenta computadores (algunos de ellos en mal estado) para atender a una población de casi siete mil estudiantes y más de trescientos docentes. Además, de todos los equipos que hay en las diferentes dependencias de la Universidad, muy pocos de ellos tienen conexión a la internet.

Ante esta carencia de infraestructura tecnológica, fue necesario que los estudiantes realizaran el trabajo por fuera de la institución en los pocos sitios públicos de acceso a la Red que existen en Quibdó (Cafés Internet), lo cual incrementó de manera desmesurada el costo del desarrollo del proyecto.

Por otro lado, se presenta el problema, por ahora insalvable, de la mala calidad y baja velocidad de la conexión a internet en el Chocó, lo cual impide una navegación fluida, sin interrupciones y rápida, como se requiere en cualquier proyecto que se pretenda ejecutar de manera eficaz con el uso de las TIC. Esta situación obedece a que en el Chocó hay una sola empresa proveedora del servicio (Internet Service Provider (ISP)), la antigua Telecom, y la tecnología que ésta ofrece no está a la par con la que se disfruta en el resto del país; por ejemplo, no existe el sistema de banda ancha ni mucho menos la conexión por cable o vía fibra óptica. La opción satelital



(existe un solo Café Internet con este servicio) también tiene sus problemas, ya que, por ser el Chocó una región de tan alta pluviosidad, las condiciones meteorológicas y la alta nubosidad imperantes son a menudo un obstáculo para la captación de la señal.

## CONCLUSIÓN

Un curso de inglés virtual es efectivo, por cuanto los estudiantes encuentran, en este novedoso ambiente de aprendizaje, nuevas motivaciones y por la facilidad multimedial de la internet, pues se presta para el aprendizaje autónomo de la pronunciación y el desarrollo de la capacidad de *listening comprensión*. De igual manera, queda demostrado que los estudiantes del Chocó tienen una actitud positiva frente a este modelo de enseñanza y que, bien orientados, pueden desarrollar habilidades de investigación mediante la internet. Si bien está muy lejos de ser la panacea, es justo reconocer que, hoy por hoy, es un recurso alternativo o complementario para las instituciones educativas en su labor formativa en las diferentes disciplinas, especialmente en los idiomas extranjeros y entre éstos, el inglés.

Esta experiencia nos ha dado bases sólidas para concluir que las nuevas tecnologías son un recurso valioso para dinamizar las actividades de aprendizaje y un elemento innovador que contribuye a la motivación de los estudiantes. Regiones de Colombia tradicionalmente marginadas o geográficamente aisladas como el Chocó, donde los alumnos de idiomas cuentan con escasas oportunidades de entrar en contacto con hablantes nativos, pueden encontrar en la internet un camino expedito para la interacción con estos hablantes, y así fortalecer y mejorar su proceso de aprendizaje de la lengua extranjera.

## RECOMENDACIONES

Ofrecer cursos masivos de educación virtual es una de las mejores opciones que tiene la Universidad Tecnológica del Chocó para ampliar su cobertura, mejorando así los indicadores de eficiencia. Igualmente, este nuevo “campus” (universidad virtual) se convertirá en una fuente alterna de producción y generación de recursos económicos, en una época como la actual en la que las universidades públicas cada vez perciben menos recursos del Gobierno Nacional.



La internet como herramienta de apoyo en la formación de alumnos investigadores y aprendices...

Sin embargo, tienen que darse las condiciones mínimas de infraestructura que permitan una operatividad del sistema por lo menos aceptable, pues emprender un programa de educación virtual en las condiciones actuales desembocaría en frustraciones. La Universidad debe antes que nada hacer un esfuerzo para adquirir suficientes equipos de cómputo, acondicionar varias salas de informática, convertirse en una empresa proveedora del servicio, con sus propios servidores, canal dedicado y sistema de conexión superior al que se tiene en el Chocó actualmente, bien sea la tecnología de fibra óptica, cable o banda ancha.

Por otra parte, es urgente capacitar masivamente a estudiantes y, sobre todo, a los docentes en el manejo de ambientes virtuales, ya que ésta es la tendencia mundial en la educación, y donde se dan muchas oportunidades de aprendizaje, desarrollo profesional y crecimiento económico.

#### **BIBLIOGRAFÍA**

Candia, Alejandra, 2000, "La educación virtual: ¿una alternativa a la tradicional?", [documento electrónico] <<http://www.utdt.edu/eduforum/ensayo10.htm>>, [consulta: nov 2004.]

Chum, Dorothy, 2001, "L2 Reading on the Web: Strategies for Accessing Information in Hypermedia", *Revista CALL, Computer Assisted Language Learning*, 14 (5). Amsterdam.

Grauss, Johan, "An Evaluation of the Usefulness of the Internet in the EFL Classroom", [electronic document] <<http://home.plex.nl/~jgraus/thesis/content/download.htm>>, [consult: dic 2004.]

Moreno Mosquera, Francisco, 2001, "CALT: Exploiting Internet Resources and Multimedia for TEFL en Developing Countries", *Revista CALL, Computer Assisted Language Learning*, 14 (5). Amsterdam.

Tiffing, John y Lalita Rajasimgham, 1997, *En busca de la clase virtual. La educación en la sociedad de la información*, Barcelona, Paidós.

#### **EL AUTOR**

\*\* Magíster en English as a Second or Foreign Language (ESFL), University College of North Wales, Gran Bretaña. Profesor de tiempo completo y director del Programa de Inglés y Francés, Universidad Tecnológica del Chocó. Coordinador del Grupo de Investigación en Didáctica de los Idiomas Extranjeros. Correo electrónico: framomo@hotmail.com



## Anexo

### PRUEBA

#### Listening and writing

##### A. Dictation

A continuación escucharás diez oraciones. Escríbelas en los espacios de abajo.

Oraciones del dictado:

Hi, my name is Mary.

I'm Peter.

Are you a new student?

Yes, I am. I am from Brazil. Where are you from?

I'm from the United States.

What's your first class in the morning?

I have Maths with Mr. Anderson at eight o'clock.

What time do you have lunch?

In the afternoon.

Do you have History class in the morning or in the afternoon?

##### B. Listening comprehension

A continuación escucharás un diálogo. Contesta las siguientes preguntas acerca del mismo:

What is the woman's name? \_\_\_\_\_

What is the man's name? \_\_\_\_\_

Where is he from? \_\_\_\_\_

Where is she from? \_\_\_\_\_

Diálogo:

*Betty:* Hello, my name is Betty.

*John:* I'm John and I am from Brazil.

*Betty:* I'm from the United States.

#### Grammar

1. Vuelve a escribir las siguientes oraciones en las formas interrogativa y negativa.

I am a student.

They are from Mexico.

She is from China.

They have a nice car.





He has a beautiful house.

2. Escribe el pronombre correspondiente a cada sustantivo.

Ejemplo: Maria                      She

a. Francisco                      \_\_\_\_\_

b. Carmen                      \_\_\_\_\_

c. Book                      \_\_\_\_\_

d. Pablo and I                      \_\_\_\_\_

e. Mike and Susan                      \_\_\_\_\_

3. Escribe el posesivo que corresponda al sujeto de la oración.

Ejemplo: I read my book

He reads \_\_\_\_\_ book

She reads \_\_\_\_\_ book

They read \_\_\_\_\_ books

We read \_\_\_\_\_ books

You read \_\_\_\_\_ book

Albert reads \_\_\_\_\_ book

Kim and I read \_\_\_\_\_ books

Veronica reads \_\_\_\_\_ book

Janet and Margaret read \_\_\_\_\_ books

The boy reads \_\_\_\_\_ book

4. Escribe el artículo correcto (a – an).

\_\_\_\_\_ bank

\_\_\_\_\_ hospital

\_\_\_\_\_ umbrella

\_\_\_\_\_ beach

\_\_\_\_\_ school

\_\_\_\_\_ elephant

\_\_\_\_\_ city

\_\_\_\_\_ desk

\_\_\_\_\_ order

\_\_\_\_\_ island

### Vocabulary

Escribe estas palabras en inglés:

¿Cómo?

¿Quién?

¿Dónde?

¿Cuándo?

¿Qué?

¿Por qué?

